

# La metamorfosis



Este artículo o sección necesita **referencias** que aparezcan en una **publicación acreditada**, como revistas especializadas, monografías, prensa diaria o páginas de Internet fidedignas.

Puedes añadirlas así o avisar al autor principal del artículo <sup>[1]</sup> en su página de discusión pegando: {{subst:Aviso referencias|La metamorfosis}} ~~~~

<i>La metamorfosis</i>	
Primera ilustración de la portada del libro <i>La metamorfosis</i> , hecha en 1915	
<b>Autor</b>	Franz Kafka
<b>Género</b>	Narrativo Relato
<b>Idioma</b>	alemán
<b>Título original</b>	<i>Die Verwandlung</i>
<b>Artista de la cubierta</b>	Ottomar Starke
<b>Editorial</b>	Kurt Wolff Verlag, Leipzig
<b>País</b>	Imperio austrohúngaro
<b>Fecha de publicación</b>	1915
<b>Páginas</b>	75

*La metamorfosis* (*Die Verwandlung*, en su título original en alemán) es un relato de Franz Kafka, publicado en 1915 y que narra la historia de Gregorio Samsa, un comerciante de telas que vive con su familia a la que él mantiene con su sueldo, quien un día amanece convertido en una criatura no identificada claramente en ningún momento.

En ocasiones el título es traducido como *La transformación*. Esto se debe a que en cualquier diccionario de alemán, la voz *Verwandlung* corresponde a "cambio", "transformación", "conversión", "reducción", "mutación", y solo como "Metamorfosis" cuando apunta al lenguaje de la mitología clásica. De hecho, la palabra en alemán para denominar Metamorfosis, es *Metamorphose*, término que registra claramente su equivalencia y que le haría prescindir de la voz *Verwandlung* para su trasladación idiomática. Esto supone además, la existencia de otro sustantivo con valor semántico independiente. Por ello, y además, optar por la palabra metamorfosis podría significar elegir un sustantivo muy concreto y atinente a cierto sector de la literatura, como es en este caso, la griega. De ahí en adelante "pueden cometerse errores hermenéuticos peculiares y sesgados, como valorizar la obra por su carácter de 'fantástica transmutación' o 'suceso extraordinario', tan propios de las artes escritas en Grecia, pero impropias en la narrativa Kafkiana".<sup>[2]</sup>

## Interpretaciones

En su libro "La desesperación del comentarista" ("*The Commentator's Despair*") Stanley Corngold da cuenta de más de 159 interpretaciones.<sup>[cita requerida]</sup>

Entre las más obvias están las referidas al trato de una sociedad autoritaria y burocrática hacia el individuo diferente, donde éste queda aislado e incomprendido ante una maquinaria institucional abrumadora y monótona que ni él comprende ni ésta lo comprende a él. Otros temas incluyen el de la soledad de las relaciones rotas y las esperanzas desesperadas y poco realistas que crea tal aislamiento.

Una interpretación reconocida se refiere a la identidad desdoblada de Kafka, quien por un lado siente nostalgia por la identidad judía de sus abuelos y por otro siente que no logra hacer pie en el mundo "gentil" de Praga al que pertenece su padre.<sup>[cita requerida]</sup>

Otra interpretación podría ser la de que la obra plasma el egoísmo humano ante el bienestar de los demás. Esto lo podemos identificar en la obra en la situación en la que se encontraba Gregorio, ya que sobre él recaía todo el peso de mantener económicamente a su familia. Sin embargo cuando la situación vira y ahora es la familia la que tiene que hacerse cargo de Gregorio, ésta rehúye responsabilidades y lo dejan morir.<sup>[cita requerida]</sup>

También se dice que Kafka escribió La metamorfosis en forma de autobiografía, obviamente exagerada, de sus sensaciones anímicas y percibir físico.<sup>[cita requerida]</sup> Precisamente el apellido del personaje, "Samsa", es a su vez similar al del propio Kafka con el cambio de consonantes correspondientes.

## Personajes

### Gregorio Samsa

Gregorio es el protagonista de la historia, tiene unos 23 años. Trabaja como viajante de comercio para mantener a su hermana y a sus padres. Se despierta una noche como un gran coleóptero. Tras la metamorfosis, Gregorio se encuentra incapacitado para trabajar. Esto obligará a su padre a trabajar de nuevo. Gregorio sufrirá la incompreensión por parte de toda su familia, que poco a poco irán despreciándolo más e intentando verle como a un insecto y no como a su hijo. Al final morirá en su habitación tras un lance en el que resulta herido.

### Grete Samsa

Grete es la hija pequeña de la familia, tiene unos 17 años, se convierte en la cuidadora de Gregorio desde que éste se convierte en insecto. Al principio Grete y Gregorio tenían una relación muy íntima pero irá cambiando paulatinamente. Grete al principio se ofrece voluntaria para alimentarle y limpiarle la habitación, pero cada día se despreocupa más por él. Ella toca el violín y parece tener cualidades como para ir al conservatorio musical, un sueño que secretamente Gregorio quería hacerle cumplir. Para aumentar los ingresos de la familia, Grete empieza a trabajar como dependienta en una tienda.

### Señor Samsa

Es el padre de Gregorio. Contrajo hace años una deuda con el jefe actual de Gregor, por ello, Gregor tiene que trabajar y planea saldar la deuda en 5 años. Cuando Gregorio se transforma, las circunstancias obligan a su padre a cambiar su carácter perezoso y vago y buscar un trabajo para mantener a la familia.

### Señora Samsa

La señora Samsa es la madre de Gregorio. Al principio de la historia se encuentra conmocionada por su transformación aunque quiere entrar en su habitación. En ella se crea un conflicto interno, una suerte de lucha entre la repulsión que le produce el bicho y su instinto materno. Al final de la historia se convencerá a sí misma, como el resto de la familia, que Gregor no era el bicho y no se preocupa de su muerte.

### Tres huéspedes

Debido a la necesidad de dinero de la familia tras la transformación de Gregorio, deciden alquilar un cuarto a tres inquilinos. Son los tres de un carácter serio e inquisitivo. Al final de la historia, tras la aparición del insecto en medio

del salón (que había salido para escuchar tocar el violín a su hermana), deciden marcharse de la casa. Al día siguiente de ese lance, exigen el desayuno antes de irse, pero son expulsados de la casa por Mr. Samsa.

### El apoderado

Es otro personaje inquisitivo. Cuando comprueba que Gregor no ha tomado el tren que le debería llevar a otra ciudad a trabajar, acude a casa de este, entrando casi hasta su habitación sin ningún tipo de respeto por su intimidad. Reprime a Gregor llamándole irresponsable por no haber salido a trabajar y le llama vago por el poco rendimiento que, según él, está teniendo. Cuando Gregor sale de su habitación, el apoderado se asusta y de una manera muy cómica sale disparado de la casa por las escaleras.





### Criadas

La primera no tiene mucha importancia, siempre se queda en la cocina. La segunda, en cambio, suele entrar en la habitación de Gregor para insultarle como bicho, burlarse de él... El día en que Gregor muere, es ella la que se encarga de deshacerse de su cuerpo.

## Espacios

- El comedor: Aquí come la familia y donde hablan de los acontecimientos por los que pasa la familia como sus problemas económicos.
- La habitación de Gregorio: Éste es el lugar donde Gregorio pasa la mayor parte de su tiempo después de su transformación la cual tiene una ventana donde se queda viendo por largos periodos de tiempo y también un sillón donde se esconde cuando se siente apenado.

## Enlaces externos

-  Wikiquote alberga frases célebres de o sobre **La metamorfosis**. Wikiquote
-  Wikisource contiene una copia de **La metamorfosis**. Wikisource En **español**.
- **La metamorfosis** <sup>[3]</sup> tiene una entrada en wikiquote
- **Texto español** en *E-book*. <sup>[4]</sup>
- **Texto alemán** <sup>[5]</sup> en *Zeno*.
- **Texto alemán** <sup>[6]</sup> en el sitio <sup>[7]</sup> de *Projekt Gutenberg - DE*.
- **Texto alemán** en *E-book* <sup>[8]</sup> en el sitio <sup>[9]</sup> del Proyecto Gutenberg.
- Versión de **audio** <sup>[10]</sup>  en el sitio <sup>[11]</sup> de *LibriVox*. En **alemán**.
- **Versión radiofónica** <sup>[12]</sup>  de la emisora *Bayern 2*, de la Radiodifusión Bávara (*Bayerischer Rundfunk*). En **alemán**.
- **Versión cinematográfica** <sup>[13]</sup> dirigida por Carlos Atanes. En **español**.

## Referencias

- [1] [http://en.wikipedia.org/wiki/La\\_metamorfosis?action=history](http://en.wikipedia.org/wiki/La_metamorfosis?action=history)
  - [2] Jordy Llovet, Notas sobre "La Transformación", 2005 Random House Mondadori
  - [3] [http://es.wikiquote.org/wiki/La\\_metamorfosis\\_%28Franz\\_Kafka,\\_1915%29/](http://es.wikiquote.org/wiki/La_metamorfosis_%28Franz_Kafka,_1915%29/)
  - [4] <http://www.bibliothekera.org/?/opinion/46535/>
  - [5] <http://www.zeno.org/Literatur/M/Kafka,+Franz/Erz%C3%A4hlungen+und+andere+Prosa/Die+Verwandlung>
  - [6] [http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=1363&kapitel=1#gb\\_found](http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=1363&kapitel=1#gb_found)
  - [7] <http://gutenberg.spiegel.de/>
  - [8] <http://www.gutenberg.org/ebooks/22367>
  - [9] [http://www.gutenberg.org/wiki/Main\\_Page](http://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page)
  - [10] <http://librivox.org/die-verwandlung-von-franz-kafka/>
  - [11] <http://librivox.org/>
  - [12] [http://gffstream.vo.llnwd.net/o16/br/mir-live/podcast-migration/audio/podcast//import/2008\\_01/2008\\_01\\_14\\_16\\_16\\_57\\_radiowissen\\_kafka\\_150108\\_a.mp3](http://gffstream.vo.llnwd.net/o16/br/mir-live/podcast-migration/audio/podcast//import/2008_01/2008_01_14_16_16_57_radiowissen_kafka_150108_a.mp3)
  - [13] [http://www.carlosatanes.com/metamorphosis\\_franz\\_kafka\\_online.html](http://www.carlosatanes.com/metamorphosis_franz_kafka_online.html)
- metamorfosis ([http://es.wikiquote.org/w/index.php?title=La\\_metamorfosis\\_\(Franz\\_Kafka,\\_1915\)&action=edit](http://es.wikiquote.org/w/index.php?title=La_metamorfosis_(Franz_Kafka,_1915)&action=edit))
-

# Fuentes y contribuyentes del artículo

**La metamorfosis** *Fuente:* <http://es.wikipedia.org/w/index.php?oldid=47150788> *Contribuyentes:* .Sergio, Afelipech, Agguizar, Airunp, Alvarofelipe, ArkosV, ArwinJ, Axxgreazz, BLANCA BLÁZQUEZ SÁNCHEZ, Bachi 2805, Balskate07, Banfield, BetoCG, Beyta5, BlackBeast, Bloomy, Bucephala, Camilo, Cobalttempest, Dandbari Bataglia, Daniel8599643, Dark, David0811, Deltasubk, Dianai, Diegusjaimes, Dodo, Dogfight, Dossier2, Dvssolidaridad, Ecemaml, Eduardosalg, Eligna, Eltraperero89, Emijrp, Encaenmi, Ente X, Er Komandante, Falconaumanni, Ferbr1, Filipino, FrancoGG, Frj91, Gerkijel, Gisse, Gizmo II, Greek, Góngora, HUB, Hinzal, Humberto, Irus, Isha, Jacobo Losada, Japoyasha, Jeanette.prof, Jesús Baños, K66, Kabri, Kadellar, Korimko, Kved, Kzm44, LaHormiga, Laura Fiorucci, Lobo, Ma'ame Michu, Magister Mathematicae, Mahadeva, ManuelGR, Manwë, Martinhache, MasteOfPuppets, Matdroses, Muro de Aguas, Máximo de Montemar, NNoz, Netito777, Nihilo, Niqueco, No sé qué nick poner, Ordago, Palach, Pedro Felipe, Petruss, Piolinfax, PoLuX124, Qoan, Renato Caniatti, Ricardcarbonell, Rupert de hentzau, Rage, Shooke, Sirvicos, Sking, Skippan, Soronto, Stephen5g, TMU, Template namespace initialisation script, Tomycd95, Tostadora, Txo, Varano, Vicorder, Vitamine, Wikielwikingo, Wikiléptico, Yeza, Zorak, 315 ediciones anónimas

# Fuentes de imagen, Licencias y contribuyentes

**Imagen:Question book.svg** *Fuente:* [http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Question\\_book.svg](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Question_book.svg) *Licencia:* GNU Free Documentation License *Contribuyentes:* Diego Grez, Javierme, Loyna, Remember the dot, Victormoz, Wouterhagens, 5 ediciones anónimas

**Archivo:Kafka Starke Verwandlung 1915.jpg** *Fuente:* [http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Kafka\\_Starke\\_Verwandlung\\_1915.jpg](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Kafka_Starke_Verwandlung_1915.jpg) *Licencia:* Creative Commons Attribution 3.0 *Contribuyentes:* H.-P.Haack

**Archivo:Spanish Wikiquote.SVG** *Fuente:* [http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Spanish\\_Wikiquote.SVG](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Spanish_Wikiquote.SVG) *Licencia:* logo *Contribuyentes:* James.mcd.nz

**Archivo:Wikisource-logo.svg** *Fuente:* <http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Wikisource-logo.svg> *Licencia:* logo *Contribuyentes:* Nicholas Moreau

**Archivo:Speaker Icon.svg** *Fuente:* [http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Speaker\\_Icon.svg](http://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Archivo:Speaker_Icon.svg) *Licencia:* Public Domain *Contribuyentes:* Blast, G.Hagedorn, Mobius, 2 ediciones anónimas

# Licencia

---

Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported  
<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>